

# ИНТЕГРИРОВАННЫЙ СТЕРЕО УСИЛИТЕЛЬ ОНКЮО А - 9050 / 9030

(РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)



АЯ 46

Вы приобрели стерео усилитель интегрированный производства компании "Тоттори Онкио Корпорейшн", Япония ("Tottori Onkyo Corporation", Japan). Модель А-9050/9030 предназначена для усиления сигналов в домашних аудио системах. Это изделие широко известно в кругах истинных ценителей высококлассного звука. Его качество и безопасность подтверждены множеством тестов, проведенных как зарубежными, так и российскими испытательными лабораториями.

Изготовитель в течение 3 лет (срок службы) после выпуска данного изделия обеспечивает наличие комплектующих в целях возможности проведения ремонта и технического обслуживания, по истечении которого эксплуатация и техническое обслуживание продолжается в соответствии с действующими нормативными документами. Изделие остается безопасным для жизни, здоровья человека и окружающей среды в течение всего срока эксплуатации. Гарантийный срок - 1 год.

## Информация о Российской сертификации

№ сертификата соответствия	Орган по сертификации	Нормативные документы	Наименование сертифицированной продукции	Срок действия сертификата
РОСС JP.AG23.B08698	ОС "ТЕСТМАКС"	ГОСТ Р МЭК 60065-2009 ГОСТ 22505-97 ГОСТ Р 51515-99 ГОСТ Р 51317.3.2-2006 ГОСТ Р 51317.3.3-2008	Устройства усилительные/ преобразовательные	06.09.2012 – 05.09.2015

## Основные технические характеристики

См. в конце инструкции

**ВНИМАНИЕ:** Если Вы приобрели аудиоаппаратуру надлежащего качества, то, по Российским законам, она не подлежит возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы и т.д.

Тоттори Онкио Корпорейшн  
243 Сююки, Кураёси-си, Тоттори 682, Япония

Tottory Onkyo Corporation  
243 Shuuki, Kurayoshi-shi, Tottori 682, Japan

# ONKYO A-9050/A-9030

## Интегрированный усилитель

### Инструкция пользователя

Благодарим вас за приобретение интегрированного усилителя Onkyo. Пожалуйста, прочитайте это руководство до конца перед выполнением любых соединений и подключения питания устройства.

Следование наставлениям этого руководства позволит вам получить оптимальное качество и удовольствие от прослушивания вашего нового усилителя.

Пожалуйста, сохраните это руководство для обращения в будущем.

#### Краткое содержание

<b>Введение</b> .....	2
<b>Соединения</b> .....	12
<b>Включение и основные операции</b> .....	21
<b>Расширенные операции</b> .....	25
<b>Прочее</b> .....	26

#### Страница 2

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ОПАСНОСТИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

##### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ ОТСУТСТВУЮТ ЧАСТИ, ОБСЛУЖИВАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ РЕМОНТНОМУ ПЕРСОНАЛУ.

Символ молнии со стрелой призван обратить внимание пользователя на присутствие неизолированного «опасного напряжения» внутри корпуса изделия, которое может быть достаточной величины, чтобы представлять опасность удара людей электрическим током.

Восклицательный знак в равнобедренном треугольнике призван обратить внимание пользователя на важные инструкции по эксплуатации и уходу (обслуживанию) в документации, сопровождающей прибор.

#### Важные наставления по безопасности

1. Прочитайте эти инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Обратите внимание на все предупреждения.
4. Следуйте всем инструкциям.
5. Не используйте данный прибор вблизи воды.
6. Очищайте только сухой тряпкой.
7. Не закрывайте никаких вентиляционных отверстий. Устанавливайте в соответствии с инструкциями производителя.
8. Не устанавливайте вблизи любых источников тепла, таких как батареи, обогреватели, печи или других устройств (включая усилители), которые производят тепло.
9. Не пренебрегайте назначением безопасности поляризованного или заземляющего штеккера. Поляризованный штеккер имеет два ножевых контакта, один из которых шире другого. Заземляющий штеккер имеет два ножевых контакта и третий заземляющий штырь. Широкий контакт или третий штырь предназначены для обеспечения вашей

безопасности. Если поставляемый штеккер не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.

10. Предохраняйте сетевой шнур от перемещения или пережимания, особенно в штеккерах, арматуре штепсельных розеток и в точке, где он выходит из устройства.

11. Используйте только крепления/принадлежности, указанные производителем.

12. Используйте только тележку, подставку, штатив, кронштейн или стол, указанный производителем, или проданный вместе с устройством. При использовании тележки, будьте осторожны при перемещении изделия на тележке, чтобы избежать травмы от опрокидывания. (рисунок)

13. Отсоединяйте прибор от сети во время грозы или когда он не используется длительные периоды времени.

14. Обращайтесь за обслуживанием к квалифицированному ремонтному персоналу.

Обслуживание необходимо, когда устройство было повреждено любым способом, поврежден сетевой шнур или штеккер, была пролита жидкость и предметы упали внутрь устройства; прибор был подвергнут воздействию дождя или влаги, работает не нормально или его уронили.

15. Повреждение, требующее обслуживания

Отключите прибор от стенной розетки и обратитесь за обслуживанием к квалифицированному персоналу при следующих условиях:

A. Когда поврежден сетевой шнур или штеккер,

B. Если была пролита жидкость, или внутрь аппарата упали предметы,

C. Если устройство подверглось воздействию дождя или воды,

D. Если устройство не управляется согласно инструкциям. Подстраивайте только те органы управления, которые описаны в руководстве, поскольку неправильная регулировка других органов управления может привести к повреждению и потребовать большой объем работы квалифицированного технического специалиста для восстановления нормальной работы устройства.

E. Если прибор уронили или повредили любым другим способом, и

F. Когда прибор демонстрирует заметное изменение характеристик, что указывает на необходимость в ремонте.

16. Попадание внутрь жидкости и предмета

Никогда не проталкивайте предметы любого типа внутрь данного устройства через отверстия, т.к. они могут коснуться точек с опасным напряжением или замкнуть детали, что может привести к возгоранию или удару электрическим током.

Прибор не следует подвергать воздействию капель или брызг, на нем не следует размещать предметы с жидкостью, такие как вазы. Не ставьте свечи или другие горящие предметы на крышку этого устройства.

17. Батареи

Всегда учитывайте соображения экологии и следуйте местным правилам при утилизации батарей.

18. Если вы установили аппарат в замкнутом пространстве, таком как книжная полка или стойка, обеспечьте там адекватную вентиляцию.

Оставляйте 20 см свободного пространства сверху и с боков и 10 см сзади прибора.

Задний край полки над прибором должен находиться на расстоянии 10 см от задней панели или стены, создавая зазор воздухопровода для отвода теплого воздуха.

### Страница 3

#### Меры предосторожности

**1. Авторские права на запись** – За исключением личного пользования, запись защищенного авторским правом материала незаконна без разрешения правообладателя.

**2. Сетевой предохранитель** – Сетевой предохранитель внутри прибора не предназначен для обслуживания пользователем. Если вы не можете включить прибор, обратитесь к вашему дилеру Onkyo.

**3. Уход** – Иногда вы должны вытирать пыль с прибора при помощи мягкой тряпки. Для неподатливых загрязнений, используйте мягкую тряпку, смоченную в слабом растворе умеренного моющего средства и воды. После этого немедленно вытрите прибор сухой

тряпкой. Не применяйте абразивные тряпки, разбавители, спирт или другие химические растворители, поскольку они могут повредить отделку или удалить надписи на панели.

#### **4. Питание**

##### **Предупреждение**

Перед первым включением прибора внимательно прочитайте следующий раздел. Напряжение в сети переменного тока отличается в разных странах. Убедитесь, что напряжение в вашем регионе соответствует требованиям, напечатанным на задней панели проигрывателя (т.е. 230 В, 50 Гц или 120 В, 60 Гц).

Вилка сетевого кабеля используется для отключения данного устройства от источника переменного тока. Убедитесь, что к вилке обеспечен постоянный, удобный доступ.

Для моделей с кнопкой **[POWER]**, или с обеими кнопками **[POWER]** и **[ON/STANDBY]**: Нажатие на кнопку **[POWER]** для выбора выключения OFF не полностью отключает этот прибор. Если намереваетесь не использовать данный прибор длительное время, отключите сетевой шнур от розетки переменного тока.

Для моделей с кнопкой только **[ON/STANDBY]**:

Нажатие на кнопку **[ON/STANDBY]** для выбора режима STANDBY не полностью отключает этот прибор. Если намереваетесь не использовать данный прибор длительное время, отключите сетевой шнур от розетки переменного тока.

#### **5. Предотвращение потери слуха**

Излишнее звуковое давление от ушных и головных телефонов может привести к потере слуха.

#### **6. Предупреждение о воздействии тепла на батареи**

Батареи (батарейный блок или установленные батареи) не должны подвергаться воздействию излишнего тепла, такого как солнечный свет, огонь и т.п.

**7. Никогда не трогайте данный прибор мокрыми руками** - Никогда не берите данный прибор или его сетевой кабель, пока ваши руки являются мокрыми или потными. Если вода или любая другая жидкость попадет внутрь устройства, следует доставить его на проверку вашему дилеру Onkyo.

#### **8. Замечание о транспортировке**

- Если вам требуется транспортировать данный прибор, используйте оригинальную упаковку, в которой вы его приобрели.
- Не оставляйте резиновые или пластмассовые предметы на крышке устройства длительное время, т.к. они могут оставить следы на корпусе.
- Верхняя крышка и задняя панель устройства могут стать теплыми после продолжительного использования. Это нормально.
- Если вы не используете данный прибор длительное время, возможно, он не заработает должным образом при следующем включении, поэтому время от времени используйте прибор.

#### **Для моделей, продаваемых в США**

#### **Информация Федеральной комиссии связи (FCC) США для пользователя**

##### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Внесение пользователем изменений или модификаций, прямо не одобренных стороной, ответственной за обеспечение соответствия требованиям FCC, может привести к тому, что пользователь будет лишен права использования данного оборудования.

##### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Это устройство было протестировано, и результаты тестирования подтвердили его соответствие ограничениям, установленным Частью 15 правил FCC для цифровых устройств Класса В. Эти ограничения введены для обеспечения необходимой защиты от помех при использовании в домашних условиях.

Это устройство генерирует, использует и может излучать электромагнитную энергию в радиочастотном диапазоне спектра и при установке с нарушением изложенных рекомендаций может создавать помехи радиосвязи. Однако, невозможно гарантировать, что в какой-либо конкретной ситуации помехи не возникнут. Если данное устройство все-

таки создает помехи радио- или телевизионному приему (что можно проверить, выключив и включив его), то пользователю рекомендуется попытаться ослабить помехи, приняв любые из перечисленных ниже мер:

- Переориентировать или перенести в другое место приемную антенну.
- Разнести подальше друг от друга данное устройство и радио- или телевизионный приемник.
- Включить данное устройство в розетку, отличную от той, в которую включен радио- или телевизионный приемник.
- Проконсультироваться у местного дилера или опытного специалиста по теле- и радиооборудованию.

#### **Для моделей, продаваемых в Канаде**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** ДАННОЕ ЦИФРОВОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА В СООТВЕТСТВУЕТ КАНАДСКОМУ СТАНДАРТУ ICES-003.

Для моделей, снабженных шнуром питания с поляризованной вилкой:

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ СОВМЕСТИТЕ ШИРОКИЙ НОЖЕВОЙ КОНТАКТ ПОЛЯРИЗОВАННОЙ ВИЛКИ С ШИРОКИМ ЩЕЛЕВЫМ РАЗЪЕМОМ РОЗЕТКИ И ВСТАВЬТЕ ВИЛКУ ДО УПОРА.

#### **Страница 4**

#### **Для моделей, продаваемых в Великобритании**

Замену и установку сетевой вилки на шнур питания устройства должен выполнять только квалифицированный сервисный персонал.

#### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Провода сетевого шнура имеют стандартную цветовую маркировку:

**Синий:** нейтраль

**Коричневый:** фаза

Поскольку цветовая маркировка проводов шнура питания устройства может не соответствовать цветовой маркировке выводов сетевой вилки, поступайте следующим образом:

Синий провод должен быть подключен к выводу, обозначенному буквой N (нейтраль) или маркированному черным цветом. Коричневый провод должен быть подключен к выводу, обозначенному буквой L (фаза) или маркированному красным цветом.

#### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Вилка снабжена встроенным плавким предохранителем, имеющим соответствующие параметры. Если необходимо заменить плавкий предохранитель, то убедитесь, что запасной предохранитель одобрен ASTA или BSI как соответствующий стандарту BS1362 и имеет тот же номинальный ток (в амперах), что указан на сетевой вилке. Проверьте наличие обозначения ASTA или BSI на корпусе предохранителя. Если вилка шнура питания не подходит к Вашей сетевой розетке, то срежьте ее и замените подходящей. Установите в вилку соответствующий плавкий предохранитель.

#### **Для моделей, продаваемых в Европе**

#### **Декларация соответствия**

Мы,

КОМПАНИЯ ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH LIEGNITZERSTRASSE 6, 82194 GROEBENZELL, GERMANY, с полной ответственностью заявляем о том, что изделие компании ONKYO, описанное в настоящем Руководстве по эксплуатации, соответствует перечисленным ниже техническим стандартам, таким как EN60065, EN55013, EN55020 и EN61000-3-2, -3-3.

GROEBENZELL, GERMANY

К. МИЯГИ  
ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Модели для Европы

**Декларация соответствия**

Мы, Onkyo Europe Electronics GmbH Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, Germany, заявляем о собственной ответственности, что изделие Onkyo, описанное в данной Инструкции по эксплуатации, соответствует следующим техническим стандартам, таким как EN60065, EN55013, EN55020 и EN61000-3-2, -3-3.

Groebenzell, Germany

(подпись) K.Miyagi

Onkyo Europe Electronics GmbH

**Комплект поставки**

Убедитесь, что в наличие имеются следующие принадлежности:

Пульт дистанционного управления (RC-830S) ..... (1)

Батареи (R03/AAA) ..... (2)

(рисунок)

**Сетевой шнур (только для A-9050)**

Сетевой шнур (1,8 м) ..... (1)

(Тип вилки изменяется от страны к стране.)

(рисунок)

\* В каталогах и на упаковке, буква в конце названия изделия указывает на его цвет. Параметры и функциональные возможности не зависят от цвета.

**Страница 5**

**Основные достоинства**

**Интегрированный цифровой усилитель A-9050**

- Конструкция усиления с 3-каскадной инвертированной схемой Дарлингтона
- Цифровые входы (коаксиальный и оптический)
- ЦАП Wolfson 192 кГц/24 бит (WM8718) со схемой DIDRC (Dynamic Intermodulation Distortion Reduction Circuitry – схема динамического подавления интермодуляционных искажений) внутри
- Технология согласованного по фазе баса
- Полностью плоское шасси толщиной 1.6 мм
- 75 Вт/канал (1 кГц, 8 Ом, 0,08% THD, нагружены 2 канала FTC)
- WRAT (Wide Range Amplifier Technology) - технология широкополосного усилителя
- Схема DIDRC (Dynamic Intermodulation Distortion Reduction Circuitry – схема динамического подавления интермодуляционных искажений)
- Возможность выдачи больших токов в низкоимпедансную нагрузку
- Два конденсатора по 10.000 мкФ
- Схема оптимальной регулировки громкости
- Алюминиевая передняя панель и ручка регулятора громкости
- Переключатель в режим Direct

**Интегрированный цифровой усилитель A-9030**

- Конструкция усиления с 3-каскадной инвертированной схемой Дарлингтона
- Технология согласованного по фазе баса

- Полностью плоское шасси толщиной 1.6 мм
- 65 Вт/канал (1 кГц, 4 Ом, 0,08% THD, нагружены 2 канала IEC)
- WRAT (Wide Range Amplifier Technology) - технология широкополосного усилителя
- Возможность выдачи больших токов в низкоимпедансную нагрузку
- Два конденсатора по 8.200 мкФ
- Схема оптимальной регулировки громкости
- Переключатель в режим Direct

\*1 Эта функция применима только к следующим частотам дискретизации: 32 кГц, 44.1 кГц, 48 кГц. Другие частоты не поддерживаются.

## Страница 6

### Содержание

#### Введение

Важные наставления по безопасности .....	2
Меры предосторожности .....	3
Комплект поставки .....	4
Основные достоинства.....	5

#### Перед эксплуатацией интегрированного усилителя..... 7

Установка батарей .....	7
Использование пульта дистанционного управления .....	7
Установка интегрированного усилителя .....	7
<b>Знакомство с интегрированным усилителем .....</b>	<b>8</b>
Передняя панель .....	8
Задняя панель .....	9
Пульт дистанционного управления .....	10

#### Соединения

Соединения .....	12
Подсоединение акустических систем.....	12
Кабель и разъемы.....	14
Подсоединение сетевого шнура .....	14
Подсоединение проигрывателя CD-дисков .....	15
Подсоединение тюнера.....	16
Подсоединение док-станции Onkyo .....	17
Подсоединение компонентов Onkyo с RI.....	18
Подключение проигрывателя грампластинок .....	19
Подключение кассетного магнитофона .....	19
Подключение записывающего устройства .....	19
Подключение сабвуфера с встроенным усилителем мощности.....	20
Использование интегрированного усилителя как предусилителя.....	20

#### Включение и основные операции

Основные операции .....	21
Включение/выключение интегрированного усилителя .....	21
Выбор комплектов акустических систем Speakers A и Speakers B.....	22
Регулировка громкости .....	22
Выбор входного источника .....	23
Использование функции Direct .....	23
Использование функции Phase Matching Bass .....	23
Регулировка тембра и баланса .....	24
Приглушение звука .....	24
Использование наушников .....	24

<b>Расширенные операции</b>	
Пользовательская настройка .....	25
Настройка автоматического режима Auto Standby.....	25
Задание импеданса АС.....	25

## **Прочее**

Возможные неисправности .....	26
Технические характеристики .....	28

## **Страница 7**

### **Перед эксплуатацией интегрированного усилителя**

#### **Установка батарей**

1 Чтобы открыть батарейный отсек, нажмите на небольшой выступ и сдвиньте крышку.  
(рисунок)

2 Вставьте две батареи из комплекта поставки (R03/AAA), соблюдая схему полярности внутри батарейного отсека.

(рисунок)

3 Установите крышку на место и задвиньте до щелчка.

(рисунок)

#### **Примечание**

- Если пульт ДУ работает не надежно, попробуйте заменить все батареи.
- Не смешивайте новые и старые батареи или различные типы батарей.
- Если вы не намерены использовать пульт ДУ длительное время, извлеките батареи, чтобы предотвратить возможную утечку и коррозию.
- Израсходованные батареи следует извлечь как можно быстрее, чтобы предотвратить утечку или коррозию.

#### **Использование пульта ДУ**

Чтобы использовать пульт ДУ, направьте его на датчик дистанционного управления интегрированного усилителя, как показано ниже.

(рисунок)

Датчик дистанционного управления

Интегрированный усилитель

Угол 60 градусов

(левый/правый)

Приблизительно 5 м)

#### **Примечание**

- Пульт ДУ может работать не надежно, если интегрированный усилитель подвержен яркому свету, такому как прямой солнечный свет или свет люминесцентных ламп инверторного типа. Учитывайте это при установке.
- Если другой пульт ДУ того же типа используется в той же комнате, или интегрированный усилитель установлен близко к оборудованию, которое использует ИК-лучи, пульт ДУ может работать не надежно.
- Не кладите ничего, например, книгу, на пульт ДУ, поскольку кнопки могут быть нажаты непреднамеренно, разряжая батареи.
- Пульт ДУ может работать не надежно, если интегрированный усилитель установлен в стойке за дверцами из цветного стекла. Учитывайте это при установке.
- Пульт ДУ не будет работать, если существует препятствие между ним и датчиком дистанционного управления интегрированного усилителя.

#### **Установка интегрированного усилителя**

(рисунок)



Установите интегрированный усилитель в крепкую стойку или на прочную полку. Расположите его так, чтобы его вес равномерно распределился на его четыре опоры. Не устанавливайте интегрированный усилитель в месте, подверженном вибрации, или неустойчивом местоположении.

Интегрированный усилитель предназначен для обеспечения высокой эффективности преобразования, однако, его температура может стать намного выше, чем у другого аудио оборудования. Следовательно, обеспечьте отсутствие препятствий для должной вентиляции и отвода тепла.

## Страница 8

### Знакомство с интегрированным усилителем

#### Передняя панель

(рисунок)

Номера страниц в скобках показывают, где вы можете найти основное пояснение для каждого пункта.

#### **(1) Кнопка ON/STANDBY (→21)**

Включает интегрированный усилитель или переводит его в ждущий режим.

#### **(2) Датчик дистанционного управления (→7)**

Этот датчик принимает управляющие ИК-сигналы от пульта дистанционного управления.

#### **(3) Регулятор громкости (→22)**

Вы можете устанавливать громкость.

#### **(4) Светодиоды входных источников (→23)**

Загорается, когда выбран входной источник (только для A-9050).

#### **(5) INPUT Селектор входов (→23)**

Последовательно выбирает входные источники.

#### **(6) Кнопка SPEAKERS (→22)**

Для выбора комплектов колонок Speakers A, Speakers B, или обоих.

#### **(7) Светодиоды A/B (→22)**

Светодиоды A и B показывают, какая из пар колонок выбрана.

#### **(8) Регулятор BASS +/- (→24)**

Регулировка уровня низких частот.

#### **(9) Регулятор TREBLE +/- (→24)**

Регулировка уровня высоких частот.

#### **(10) Регулятор BALANCE L/R (→24)**

Регулировка баланса левого и правого каналов.

#### **(11) Светодиод Direct (→23)**

Загорается, когда интегрированный усилитель находится в режиме Direct.

#### **(12) Кнопка DIRECT (→28)**

Выбирает режим Direct. Повторное нажатие этой кнопки отменяет режим Direct.

#### **(13) Светодиод PHASE MATCHING BASS (→23)**

Загорается, когда интегрированный усилитель находится в режиме PHASE MATCHING BASS.

#### **(14) Кнопка PHASE MATCHING BASS (→23)**

Включает и выключает режим PHASE MATCHING BASS.

#### **(15) Разъемы LINE5 (AUX)**

В этот разъем могут быть подключены устройства, оснащенные аналоговым выходом.

#### **(16) Гнездо PHONES (→ 24)**

В это гнездо могут быть подключены стереофонические наушники, оснащенные стандартным штекером.

## Страница 9

#### Задняя панель

(рисунок)

#### **(1) Винт GND**

Этот винт предназначен для подсоединения земляного провода проигрывателя грампластинок.

**(2) Селектор дистанционного управления RI (только для A-9050)**

**(3) Разъем DIGITAL IN OPTICAL D3 (только для A-9050)**

Эти оптические цифровые аудио входы предназначены для подсоединения компонентов с оптическими цифровыми аудио выходами, таких как проигрыватели компакт-дисков.

**(4) Разъем DIGITAL IN COAXIAL D1/ D2 (только для A-9050)**

Эти коаксиальные цифровые аудио входы предназначены для подсоединения компонентов с коаксиальными цифровыми выходами, таких как проигрыватели компакт-дисков.

**(5) Разъем PHONO (MM) L/R**

Эти аналоговые аудио входы предназначены для подсоединения проигрывателя грампластинок со звукоснимателем типа MM.

**(6) Разъемы LINE IN 1/2/3/4 L/R**

Эти аналоговые аудио входы предназначены для подсоединения устройства воспроизведения с аналоговым выходом.

**(7) Разъемы LINE OUT L/R**

Эти аналоговые аудио входы и выходы предназначены для подсоединения аналоговых компонентов линейного уровня. Это выход без регулировки громкости.

**(8) Разъемы PRE OUT L/R (только для A-9050)**

Эти выходы предназначены для подсоединения усилителя мощности, когда интегрированный усилитель используется как предусилитель.

**(9) Разъемы PREOUT SUBWOOFER**

Выход предусилителя на сабвуфер

**(10) Разъем шины дистанционного управления RI**

Это гнездо RI может быть подсоединено к гнезду RI на другом компоненте Onkyo. После это пульт ДУ интегрированного усилителя может быть использован для управления Onkyo Dock, CD-плеером или сетевым тюнером и др. устройствами с RI.

**(11) Клеммы SPEAKERS A**

Для подключения комплекта колонок Speakers A

**(12) Клеммы SPEAKERS B**

Для подключения комплекта колонок Speakers B

**(13) Селектор AUTO STANDBY**

Включает и выключает функцию AUTO STANDBY

**(14) Селектор SPEAKER IMPEDANCE (только для A-9050)**

Переключатель импеданса колонок 4 Ом или 8 Ом.

**(15) Разъем питания AC INLET (только для A-9050)**

Здесь подключается сетевой шнур из комплекта поставки. Другой конец сетевого шнура должен быть подключен к подходящей стенной розетке.

**(16) Сетевой шнур POWER CORD (только для A-9030)**

Информацию о подключении см. в разделе «Соединения» (→ 12).
---

## Страница 10

### Пульт дистанционного управления (ДУ)

(рисунок)

Для получения подробной информации, см. страницы, указанные в скобках.

**(1) Кнопка включения (→21)**

Включает интегрированный усилитель или устанавливает его в ждущий режим.

**(2) Кнопка DIMMER**

Подстраивает яркость дисплея.

**(3) Кнопки  $\swarrow/\searrow$  и ENTER**

Используются для выбора параметров и регулировки настроек.

**(4) Кнопка VOLUME  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  (→22)**

Подстраивает громкость интегрированного усилителя.

**(5) Кнопки INPUT  $\wedge$ / $\vee$  (→23)**

Выбирает входной источник.

**(6) Кнопка RETURN**

Возврат в предыдущее меню при смене установок.

**(7) Кнопка MUTING (→24)**

Приглушает или снимает приглушение громкости интегрированного усилителя.

Вы также можете использовать пульт ДУ для управления проигрывателем компакт-дисков Onkyo и док-станции Onkyo или тюнера Onkyo

**Примечания:**

- С некоторыми компонентами, пульт ДУ может не работать или управлять ими только частично.
- Для управления док-станцией Onkyo или тюнером Onkyo, необходимо будет сделать **RI** соединение. (стр. 18)
- За подробностями обращайтесь к инструкциям на ваш CD-плеер Onkyo, док-станцию Onkyo или тюнер Onkyo.

**■ Управление проигрывателем компакт-дисков Onkyo****(4) Кнопка включения CD-плеера**

Используется для включения проигрывателя компакт-дисков Onkyo и непосредственного выбора входного селектора CD.

**(6) Кнопки режимов воспроизведения****Примечания:**

- Убедитесь, что пульт ДУ направлен на CD-плеер, если хотите его использовать

**■ Управление док-станцией Onkyo Dock****(1) Кнопка включения****(2) Кнопка DIMMER****(6) Кнопки  $\wedge$ / $\vee$  и ENTER****(7) Кнопки управления док-станцией****Управление тюнером Onkyo / сетевым тюнером Onkyo****(1) Кнопка включения****(2) Кнопка DIMMER****(3) Кнопки  $\wedge$ / $\vee$  и ENTER****(7) Кнопки управления сетевым тюнером****(8) Кнопки INPUT SELECTOR или BAND**

Страница 11

**Соединения**

	Разъем для подсоединения	LINE1/D1*	LINE2/D2*	LINE3/D3*
	Компонент / Кнопка на пульте	CD-плеер	Тюнер	RI док-станция
1	$\Phi$		CD	CD
2	DIMMER	DIMMER	DIMMER	
3	A/V		Л/V (Tuning Up/Down)	A/V
	</>		</> (Preset Up/Down)	
	ENTER		ENTER	ENTER

4	CD CD	CD		
5	DISPLAY		Вывод на дисплей входного источника и установок	
6	RANDOM	RANDOM		
	REPEAT	REPEAT		
	▶	▶		
	▶▶	▶▶		
	▶▶	▶▶		
	■	■		
7	SHUFFLE		SHUFFLE	SHUFFLE
	MENU		MENU	MENU
	REPEAT		REPEAT	REPEAT
	▶		▶ /	▶ /
	▶>H		▶>H	
8	INPUT		INPUT SELECTOR / BAND	

\* только для A-9050

## Страница 12

### Соединения

#### Подсоединение акустических систем

##### Speakers A

##### Интегрированный усилитель

##### Speakers B

#### Винтовые колоночные клеммы

Зачистите примерно по 15 - 20 мм изоляции с концов кабеля и плотно скрутите жилы проводника, как показано.

#### Использование разъемов типа "бананы" (для Североамериканской модели)

- Если вы используете штекеры типа "банан", затяните клемму громкоговорителя перед тем, как вставить этот штекер.
- Не вставляйте цветную наклейку непосредственно в центральное отверстие клеммы громкоговорителя.

## Страница 13

### Примечания:

- Убедитесь, что провод кабеля не касается металлических частей на задней панели или еще где-нибудь.

- Не подключайте к каждой клемме более одного кабеля с помощью разветвителей типа Y.
- Вы можете подключить два комплекта акустических систем (SPEAKERS A и SPEAKERS B) к интегрированному усилителю. Можно выбирать, какой из комплектов будет звучать. Можно также одновременно слушать музыку из двух комплектов колонок.
- Если вы используете только один из двух комплектов акустических систем одновременно (SPEAKERS A или SPEAKERS B), убедитесь, что их импеданс составляет от 4 до 16 Ом. Если же вы используете оба комплекта акустических систем одновременно (SPEAKERS A + SPEAKERS B), убедитесь, что их импеданс составляет от 8 до 16 Ом. Если вы используете акустические системы с меньшим импедансом, может быть активирована встроенная схема защиты усилителя.
- Не подключайте один громкоговоритель к нескольким клеммам L и R при прослушивании моно записей.
- Уделите особое внимание полярности подключения громкоговорителя. Т.е., подключайте плюсовые (+) клеммы только к плюсовым (+) клеммам, и минусовые (-) клеммы только к минусовым (-) клеммам. Если вы их перепутаете, звук будет не в фазе и не натуральным.
- Отсоедините сетевой шнур от настенной розетки перед выполнением любых соединений.
- Прочитайте инструкции, сопровождающие ваши акустические системы.
- Излишне длинные или очень тонкие кабели для акустических систем могут повлиять на качество звучания, и их следует избегать.
- Будьте осторожны, не закорачивайте плюсовые и минусовые проводники. Это может повредить усилитель.
- Убедитесь, что центральная жила кабеля не касается задней панели усилителя. Это может повредить усилитель.
- Не подключайте к каждой клемме более одного кабеля от акустических систем. Это может повредить усилитель или же вызвать его неправильную работу.

#### **Bi-wiring (би-ваеринг) - двухкабельное подключение акустических систем**

Би-ваеринг обеспечивает улучшение воспроизведения низких и высоких частот. Благодаря использованию клемм для двух пар колонок **SPEAKERS A** и **SPEAKERS B**, удастся разделить пути прохождения высоко- и низкочастотных сигналов.

#### **Важно:**

- Двухкабельная схема может быть использована только вместе с АС, которые поддерживают bi-wiring и имеют импеданс в диапазоне 8 – 16 Ом. См. руководство на ваши АС.
- При выполнении двухкабельных соединений, обязательно удалите закорачивающие пластины, которые объединяют высокочастотные и низкочастотные динамики на АС.
- При выполнении двухкабельных соединений, установите переключатель **SPEAKERS** в положение **A+B** (стр. 22).

---

**Совет:** Как показано на рисунке, клеммы **SPEAKERS A** соединены с НЧ секциями колонок, а **SPEAKERS B** соединены с ВЧ секциями колонок. Однако иное подсоединение тоже допускается.

---

## Страница 14

### Кабели и разъемы

#### Оптическое цифровое аудио соединение (рисунок) (только для A-9050)

Оптические цифровые соединения позволяют вам наслаждаться цифровым звуком, таким как PCM (ИКМ). Максимальная частота выборки для входа PCM составляет 96 кГц/24 бит, 2 канала. Предоставлены входной и выходной разъемы.

### **Коаксиальное цифровое аудио соединение\* (рисунок) (только для А-9050) (Оранжевый)**

Коаксиальные цифровые соединения позволяют вам наслаждаться цифровым звуком, таким как PCM (ИКМ). Максимальная частота выборки для входа PCM составляет 192 кГц/24 бит, 2 канала.

Интегрированный усилитель обеспечивает согласованный входной импеданс 75 Ом.

### **Аналоговое аудио соединение (RCA)**

(рисунок)

Белый Красный

Аналоговые аудио соединения (RCA) передают аналоговый звук.

### **RI**

(рисунок)

Чтобы использовать RI, вы должны выполнить еще и аудио соединение между интегрированным усилителем и модулем Onkyo Dock.

### **Примечания**

- Для выполнения хорошего соединения, вставьте каждый штеккер до конца (плохие соединения могут привести к помехам или неисправностям).
- Для предотвращения помех, держите звуковые кабели вдали от сетевых шнуров и кабелей громкоговорителей.
- Оптические цифровые разъемы интегрированного усилителя имеют шторку, которая открывается, когда вставлен оптический штеккер, и закрывается, когда его извлекают. Вставьте штеккеры до конца.
- Для предотвращения повреждения шторки, держите оптический штеккер прямо, когда вставляете и извлекаете.
- Аналоговый аудио кабель может быть использован вместо коаксиального кабеля. Однако мы рекомендуем коаксиальный или композитный кабель.

(рисунок)

Правильно!

Не правильно!

### **Подсоединение сетевого шнура**

(рисунок)

#### **Интегрированный усилитель А-9030**

#### **Интегрированный усилитель А-9050**

Гнездо питания AC INLET

Сетевой шнур из комплекта

Стенная розетка переменного тока (тип штекера меняется от страны к стране)

**1 Подсоедините все ваши компоненты и акустические системы.**

**2 Подсоедините сетевой шнур из комплекта поставки к гнезду AC INLET на интегрированном усилителе. (только для А-9050)**

**3 Вставьте сетевой шнур в стенную розетку переменного тока.**

### **Совет**

Для ослабления помех, не скручивайте вместе сигнальный кабель и сетевой шнур. Проложите их так, чтобы они были далеко друг от друга.

В зависимости от страны, интегрированный усилитель может оказаться чувствительным к полярности вилки и розетки. В таком случае вставляйте вилку так, чтобы качество звука было наилучшее.

#### **Примечания**

- Никогда не отсоединяйте сетевой шнур от интегрированного усилителя, в то время как другой конец шнура все еще вставлен в стенную розетку. Это может привести к удару электрическим током. Всегда сначала отсоединяйте сетевой шнур от стенной розетки, а затем от интегрированного усилителя.
- Включение интегрированного усилителя может вызвать кратковременный выброс в сети, который может взаимодействовать с другим электрооборудованием в той же цепи. Если это является проблемой, вставьте интегрированный усилитель в другой фидер.
- Не используйте никакой сетевой шнур, кроме шнура, поставляемого с интегрированным усилителем. Поставляемый сетевой шнур спроектирован исключительно для применения с интегрированным усилителем, и его не следует использовать с любым другим оборудованием.

#### **Страница 15**

##### **Подсоединение CD-проигрывателя**

###### **Цифровое соединение (только для A-9050)**

###### **Интегрированный усилитель**

(рисунок)

###### **CD-плеер**

**1** Подсоедините коаксиальный цифровой кабель к разъему **COAXIAL D1**.

**2** Установите переключатель **RI MODE** в положение **CD D1**.

###### **Совет**

Подсоединяйте CD-проигрыватель к любому из разъемов **COAXIAL D1** или **D2**, или к разъему **OPTICAL D3**. Однако при использовании функции **RI** удостоверьтесь, что CD-проигрыватель подсоединен к входу **COAXIAL D1**.

###### **Аналоговое соединение**

###### **Интегрированный усилитель**

(рисунок)

###### **CD-плеер**

**1** Подсоедините аудио кабель к разъему **LINE IN 1**.

**2** Установите переключатель **RI MODE** в положение **CD LINE 1**. (только для A-9050)

###### **Совет**

Подсоединяйте CD-проигрыватель к любому из разъемов **LINE IN 1/2/3/4**. Однако при использовании функции **RI** удостоверьтесь, что CD-проигрыватель подсоединен к входу **LINE IN 1**.

#### **Страница 16**

##### **Подсоединение тюнера**

###### **Цифровое соединение (только для A-9050)**

###### **Интегрированный усилитель**

(рисунок)

###### **Тюнер**

**1** Подсоедините коаксиальный цифровой кабель к разъему **COAXIAL D2**.

**2** Установите переключатель **RI MODE** в положение **TUNER D2**.

### **Совет**

Подсоединяйте тюнер к любому из разъемов **COAXIAL D1** или **D2**, или к разъему **OPTICAL D3**. Однако при использовании функции **RI** удостоверьтесь, что CD-проигрыватель подсоединен к входу **COAXIAL D2**.

### **Аналоговое соединение**

#### **Интегрированный усилитель**

(рисунок)

#### **Тюнер**

**1** Подсоедините аудио кабель к разъему **LINE IN 2**.

**2** Установите переключатель **RI MODE** в положение **TUNER LINE 2**. (только для **A-9050**)

### **Совет**

Подсоединяйте тюнер к любому из разъемов **LINE IN 1/2/3/4**. Однако при использовании функции **RI** удостоверьтесь, что CD-проигрыватель подсоединен к входу **LINE IN 2**.

## **Страница 17**

### **Подсоединение док-станции Onkyo Dock**

Представлен пример подсоединения Onkyo RI Dock.

#### **Цифровое соединение (только для A-9050)**

#### **Интегрированный усилитель**

(рисунок)

Док-станция Onkyo Dock, Цифровой медиа-транспорт

**1** Подсоедините оптический цифровой кабель к разъему **OPTICAL D3**.

**2** Установите переключатель **RI MODE** в положение **DOCK D3**.

### **Совет**

Подсоединяйте док-станцию Onkyo к любому из разъемов **COAXIAL D1** или **D2**, или к разъему **OPTICAL D3**. Однако при использовании функции **RI** удостоверьтесь, что CD-проигрыватель подсоединен к входу **OPTICAL D3**.

### **Аналоговое соединение**

#### **Интегрированный усилитель**

(рисунок)

Док-станция Onkyo Dock, Цифровой медиа-транспорт

**1** Подсоедините аудио кабель к разъему **LINE IN 3**.

**2** Установите переключатель **RI MODE** в положение **DOCK LINE 3**. (только для **A-9050**)

### **Совет**

Подсоединяйте док-станцию к любому из разъемов **LINE IN 1/2/3/4**. Однако при использовании функции **RI** удостоверьтесь, что CD-проигрыватель подсоединен к входу **LINE IN 3**.

## **Страница 18**

### **Подсоединение компонентов Onkyo с шиной управления RI**

(рисунок)

Интегрированный усилитель

Тюнер или CD-плеер

**RI** док-станция, Цифровой медиа-транспорт

**1** Убедитесь, каждый из компонентов Onkyo: CD-плеер, тюнер или **RI** док-станция подсоединен, а переключатель **RI MODE** в правильном положении (стр. 15 - 17).

#### **Внимание:**

- Установки не будут активированы в режиме Standby, даже если переключатель переведен в правильное положение.
- Для смены установок необходимо сначала включить устройство.



## 2 Проложите RI соединение (см. рисунок).

С помощью RI (Remote Interactive), можно использовать следующие системные функции:

- **Автоматическое включение питания - Auto Power On**

Если интегрированный усилитель находится в состоянии готовности Standby, а на компоненте, подсоединенном к нему через RI, запускается воспроизведение, то усилитель также включается и его селектор входов автоматически выбирает этот компонент как входной источник.

- **Непосредственное изменение источника - Direct Change**

Если на компоненте, подсоединенном к интегрированному усилителю у через RI, запускается воспроизведение, то селектор входов усилителя автоматически выбирает этот компонент в качестве источника.

- **Системное выключение - System Off**

Когда вы выключаете интегрированный усилитель, все компоненты системы также отключаются автоматически.

- **Дистанционное управление - Remote Control**

Вы можете управлять другими RI-совместимыми компонентами Onkyo, направляя пульт на датчик интегрированного усилителя, вместо компонента.

Для управления CD-плеером направляйте пульт на датчик CD-плеера

### Совет:

За подробными указаниями, как управлять подсоединенными компонентами, обращайтесь в Раздел «Пульт ДУ» (стр. 11)

### Примечания:

- Производите подсоединение только кабелем RI. Кабель RI с 3,5-мм штекерами входит в комплект каждого компонента Onkyo, оборудованного гнездами RI.
- Если подсоединяемый компонент имеет два гнезда RI, вы можете подсоединить к усилителю любое из них.
- Подсоединяйте к гнездам усилителя RI только компоненты Onkyo CD-плеер, сетевой тюнер или RI док-станцию. Подсоединение компонентов других фирм может вызвать неправильное функционирование.
- Только Onkyo CD-плееры, сетевые тюнеры, и RI док-станции поддерживаются этим интегрированным усилителем. С другими компонентами, такими как MD-рекордеры, он не будет работать правильно.
- Некоторые компоненты могут не поддерживать все описанные выше системные RI функции. Обратитесь к их руководствам по эксплуатации.
- CD-плееры поддерживают только функции Auto Power On и Direct Change.

## Страница 19

### Подключение проигрывателя виниловых грампластинок

#### Интегрированный усилитель

(рисунок)

#### Земляной провод

#### Проигрыватель грампластинок

Вход **PHONO** предназначен для использования только с головками звукопередатчиков типа **MM**.

Используйте аналоговый аудио кабель для подсоединения разъемов **PHONO L/R** к аудио выходу проигрывателя грампластинок, как показано на рисунке. Если ваш усилитель имеет закорачивающие перемычки, удалите их перед подсоединением проигрывателя грампластинок.

### Совет

- Если ваш проигрыватель грампластинок имеет провод заземления, подсоедините его к винту **GND**. Некоторые проигрыватели, будучи подсоединенными проводом заземления, могут издавать слышимый фон. Если это происходит, отсоедините его.
- Если ваш проигрыватель грампластинок (MM) имеет головку звукоснимателя типа **MC**, вам нужно купить дополнительный фоновкорректор предусилитель для таких головок. В таком случае выход проигрывателя подается на предусилитель, а уже его выход вы сможете подсоединить к аналоговым входам **PHONO L/R**.

## Подключение кассетного магнитофона

### Интегрированный усилитель

(рисунок)

#### Кассетная дека

#### Совет

Подсоединяйте кассетный магнитофон к любому из разъемов **LINE IN 1/2/3/4**.

### Подсоединение рекордера (записывающего компонента)

(рисунок)

#### Важно:

- Если вы не являетесь владельцем авторских прав, то ваши записи можно использовать только для персонального прослушивания.
- Не переключайте входы интегрированного усилителя во время записи. Так вы можете прервать запись с выбранного компонента.

#### Примечание

- Регулировка громкости и приглушение звука не отражается на сигнале, выдаваемом с выхода **LINE OUT**.
- Ручная регулировка тембра с помощью **BASS +/-**, **TREBLE +/-**, **BALANCE L/R**, и **TONE/BAL** не отражается на сигнале, выдаваемом с выхода **LINE OUT**.
- Обращайтесь к Руководству на рекордер за инструкциями по правильному использованию.

### Интегрированный усилитель

(рисунок)

#### Кассетная дека

## Страница 20

### Подсоединение активного сабвуфера (с встроенным усилителем)

К этому усилителю можно подсоединить активный сабвуфер.

Подсоедините вход **LINE INPUT** активного сабвуфера к разъему **PRE OUT: SUBWOOFER** на интегрированном усилителе.

Если же ваш сабвуфер не имеет встроенного усилителя, соедините входной разъем вашего усилителя с разъемом **pre out** на сабвуфере.

За более подробной информацией обращайтесь к инструкции на сабвуфер.

### Интегрированный усилитель

(рисунок)

#### Сабвуфер с встроенным усилителем

### Использование интегрированного усилителя в качестве предусилителя

(рисунок)

Интегрированный усилитель можно использовать в качестве предусилителя (режим Pre).

В этом режиме резко понижается тепловыделение. В данном примере приводится соединение с усилителем мощности. (**только для A-9050**)

### Интегрированный усилитель

Усилитель мощности.

## Страница 21

### Основные операции

#### Включение/выключение интегрированного усилителя

(рисунок)

#### Включение интегрированного усилителя

##### Работа с пультом

##### 1 Нажмите кнопку (!) на пульте.

Интегрированный усилитель включается и начинают мигать светодиоды SPEAKERS (A/B) и входных источников, а затем они загораются.

#### Использование кнопок на интегрированном усилителе.

##### 1 Нажмите кнопку ON/STANDBY на интегрированном усилителе.

Интегрированный усилитель включается и и начинают мигать светодиоды SPEAKERS (A/B) и входных источников, а затем они загораются.

#### Совет

- После определенного периода прогрева, температура компонентов интегрированного усилителя и внутренняя температура стабилизируются, и звук будет мягче.
- Интегрированный усилитель запоминает состояние, когда питание было выключено перед этим, и возвращается в это состояние.

#### Выключение интегрированного усилителя

##### Работа с пультом

##### 1 Нажмите кнопку ( ).

Интегрированный усилитель перейдет в ждущий режим, и светодиод погаснет.

#### Использование кнопок на интегрированном усилителе..

##### 1 Нажмите кнопку ON/STANDBY

Интегрированный усилитель перейдет в ждущий режим, и светодиод погаснет.

#### Совет:

Функция автоматического перехода в ждущий режим описана в разделе «Настройка автоматического режима Auto Standby» (→25).

## Страница 22

### Выбор комплектов акустических систем Speakers A и Speakers B

Вы можете выбрать, откуда будет раздаваться звук: из комплекта акустических систем Speakers A, Speakers B, или одновременно из обоих - A + B.

#### 1 Нажимайте кнопку SPEAKERS несколько раз на интегрированном усилителе.

Загорается светодиод выбранного комплекта акустических систем.

#### Примечание

- Когда подключены наушники, эта настройка не работает.
- Когда эта установка в положении **A + B**, то на импеданс колонок накладываются ограничения. Для получения более подробной информации, см. Раздел “Подсоединение ваших акустических систем” (стр. 12).

### Регулировка громкости

#### Работа с пультом

(рисунок)

#### 1 Используйте кнопки VOLUME ▲ / ▼ для подстройки громкости.

### **Использование ручки на интегрированном усилителе.**

**1 Вы также можете использовать ручку регулятора громкости на интегрированном усилителе.**

**Совет:**

Уровень громкости по умолчанию равен 0

## **Страница 23**

### **Выбор входного источника**

Вы можете переключать входы для выбора нужного входного источника. Выбирайте входы из следующего списка: "LINE1", "LINE2", "LINE3", "LINE4", "LINE5", "PHONO" (D1, D2, D3 (только для A-9050))

Загорится светодиод выбранного источника.

**Совет:**

Светодиод будет мигать, если выбраны источники D1, D2, D3, а сигнала на входе нет. (только для A-9050)

### **Работа с пультом**

(рисунок)

**1 Нажимайте кнопки Вверх/Вниз для выбора входного источника.**

### **Использование ручки на интегрированном усилителе.**

**1 Используйте ручку селектора INPUT для выбора входного источника.**

### **Использование функции Direct**

За счет обхода регулировок тембра функция Direct обеспечивает кратчайшие пути аудио сигналов и повышает качество звука.

Т.к. регулировки баланса также используют систему, которая не влияет на качество звука, баланс тоже можно настраивать при активированной функции Direct.

(рисунок) Переключатель **DIRECT** Светодиод **DIRECT**

**1 Нажмите кнопку DIRECT.**

Загорается светодиод **DIRECT**.

**Использование функции PHASE MATCHING BASS** - Система подъема басов с согласованием по фазе

### **Бас, согласованный по фазе**

От теплых басовых нот виолончели, до самых низких частот электронной музыки – хорошая компактная аудиосистема должна уметь выдавать изрядные объемы баса. Хотя традиционные системы усиления басов эффективно подчеркивают низкочастотные звуки, они часто подвержены эффекту фазового сдвига, который может затушевать средние частоты и привести к «грязи» в звучании.

В тоже время наша технология согласованного по фазе усиления баса - Phase-Matching Bass Boost эффективно сохраняет прозрачность средних частот, позволяя блистать вокалу и струнным инструментам, одновременно поддерживая гладкий и мощный басовый отклик на всех уровнях громкости.

(рисунок)

**PHASE MATCHING BASS LED** - светодиодный индикатор режима

**PHASE MATCHING BASS** button – кнопка включения режима

### **1 Нажмите на кнопку Phase Matching Bass**

Когда включена функция Phase Matching Bass, загорается светодиод индикатор режима.

• Если включена функция "Direct", ее следует отключить, чтобы использовать функцию PHASE MATCHING BASS.

## Страница 24

### Подстройка тембра и баланса

Вы можете регулировать тембр низких и высоких частот, а также баланс.

Использование ручек на интегрированном усилителе.

**1** Поворачивайте ручки регулировки **BASS** +/-, **TREBLE** +/-, или **BALANCE L/R** в нужную сторону.

**Примечание**

- Регуляторы тембра отключаются, когда включена функция Direct.

### Приглушение звука - **MUTING**

Вы можете временно заглушить звук интегрированного усилителя

(рисунок)

**1** Нажмите кнопку **MUTING**, чтобы приглушить выход интегрированного усилителя.

Индикаторы **SPEAKERS (A/B)** и **SELECTOR** начинают мигать.

Чтобы снять приглушение интегрированного усилителя, нажмите кнопку **MUTING** еще раз.

**Примечания:**

Пока интегрированный усилитель приглушен:

Поворот регулятора громкости на интегрированном усилителе или нажатие кнопки **Standby** снимет приглушение.

### Использование наушников

(рисунок)

**1** Подсоедините наушники при помощи стандартного (6,3 мм) штеккера в гнездо **PHONES**.

Когда подключены наушники, сообщение "**PHONES**" появляется на дисплее и светодиоды **A/B** гаснут.

(рисунок)

Вы можете регулировать громкость и приглушать звук при помощи **VOLUME ▲/▼**.

Пока подключены головные телефоны, на выходе **PRE OUT** отсутствует звук.

**Примечание**

- Всегда понижайте громкость перед подсоединением ваших наушников.
- Когда подключены наушники, регулировки баланса и функция **SPEAKERS** не работают.

## Страница 25

### Пользовательская настройка

#### Настройка режима автоматического отключения **AUTO STANDBY**

Когда функция Auto Standby (Asb) активирована, интегрированный усилитель автоматически отключается – входит в режим Standby, если в течение 30 минут с ним не предпринимается никаких действий и нет сигнала на входе.

(рисунок)

**1** Используйте селектор режима **AUTO STANDBY** на задней панели усилителя.

"ON" – разрешает режим Auto Standby

"OFF" отключает режим Auto Standby.

#### Задание импеданса акустических систем

Вы можете задать импеданс акустических систем, подсоединяемых к усилителю. (**только для A-9050**)

(рисунок задней панели)

Селектор импеданса акустических систем - **SPEAKER IMPEDANCE**.

### **1 Переключите селектор импеданса акустических систем - SPEAKER IMPEDANCE в нужное положение.**

[4 Ома или более, но менее 8 Ом]

Установите импеданс в положение 4 Ом.

[8 Ома или более, но менее 16 Ом]

Установите импеданс в положение 8 Ом.

#### **Внимание:**

Если сменить установку импеданса акустических систем, пока усилитель находится в режиме Standby, то она не будет активирована.

Для того, чтобы сменить установку импеданса, сначала включите свой усилитель.

## **Страница 26**

### **Возможные неисправности**

Если у вас возникла любая проблема с интегрированным усилителем, поищите решение в данном разделе.

Если вы не можете самостоятельно разрешить проблему, попробуйте перезапустить микропроцессор, входящий в состав этого интегрированного усилителя, прежде чем обращаться к дилеру Onkyo.

Чтобы сделать сброс к заводским настройкам по умолчанию, при включенном усилителе нажмите и удержите кнопку **DIRECT** и одновременно нажмите **ON/STANDBY**.

#### **Питание**

Не могу включить интегрированный усилитель.

- Убедитесь, что сетевой шнур вставлен должным образом в стенную розетку переменного тока (→**14**).
- Отсоедините сетевой шнур от стенной розетки переменного тока, подождите 5 секунд или более, затем вставьте сетевой шнур снова.

#### **Интегрированный усилитель неожиданно отключается.**

- Если схема защиты усилителя сработала (например, из-за короткого замыкания кабелей акустических систем, перегрузки или превышения предельно допустимого тока на выходе) интегрированный усилитель переходит в режим Standby. Устраните причину возникновения проблемы и включите интегрированный усилитель еще раз.
- Проверьте положение переключателей на задней панели усилителя (**стр. 25**).
- Если сменить установку, пока усилитель находится в режиме Standby, то она не будет активирована. Для того, чтобы сменить установку, сначала включите свой усилитель.
- Когда функция Auto Standby (Asb) сработает, интегрированный усилитель автоматически перейдет в ждущий режим.

#### **Аудио**

##### **Отсутствует звук**

- Убедитесь, что ручка управления громкостью интегрированного усилителя не установлена на минимум (→**22**).
- Убедитесь, что выбран правильный входной источник (→**23**).
- Убедитесь, что интегрированный усилитель не приглушен (→**24**).
- Убедитесь, что все громкоговорители подсоединены правильно (→**12**).
- Проверьте все соединения и исправьте, при необходимости (→**12**).
- Пока подключены головные телефоны, на клеммах АС отсутствует звук (→**24**).
- Интегрированный усилитель не поддерживает никаких цифровых форматов, кроме РСМ (ИКМ). Подача на вход цифрового формата, отличного от РСМ (ИКМ), выдаст громкий шум.

### **Плохое качество звука.**

- Убедитесь, что все кабели громкоговорителей подсоединены в правильной полярности (→12).
- Убедитесь, что все штекеры звуковых соединений вставлены до конца (→14).
- На качество звучания могут влиять сильные магнитные поля, такие как от телевизора. Попробуйте удалить подобные устройства от интегрированного усилителя.
- Если у вас есть устройства, которые излучают сильные радиоволны вблизи интегрированного усилителя, например, сотовый телефон, который используется для выполнения звонка, интегрированный усилитель может выдавать шум.

### **На выходе для наушников звук отсутствует или прерывается.**

- Возможно, грязные контакты. Очистите штекер наушников. Информацию по очистке см. в инструкции по эксплуатации ваших наушников. Кроме того, убедитесь, что кабель наушников не разорван или не поврежден.

### **Качество звука**

- Наилучшее качество звука достигается примерно через 10-30 минут после включения и прогрева интегрированного усилителя.
- Использование стяжек для аудио кабелей с кабелями громкоговорителей или сетевого питания может ухудшить качество звучания. Поэтому не делайте этого.
- В зависимости от страны, интегрированный усилитель может оказаться чувствительным к полярности вилки и розетки. В таком случае вставляйте вилку так, чтобы качество звука было наилучшее.
- Установите интегрированный усилитель в крепкую стойку или на прочную полку. Расположите его так, чтобы его вес равномерно распределился на его четыре опоры. Не устанавливайте интегрированный усилитель в месте, подверженном вибрации, или неустойчивом местоположении.
- Сетевой шнур должен быть подключен к подходящей стенной розетке.

## **Страница 27**

### **Док-станция Onkyo**

#### **Отсутствует звук**

- Убедитесь, что док-станция Onkyo подсоединена к интегрированному усилителю должным образом.
- Убедитесь, что не воспроизводится видео.
- Переустановите iPod.

#### **Прочие**

Когда функция Auto Standby (Asb) срабатывает, питание док-станции Onkyo, подсоединенной посредством RI, автоматически отключается (→25).

### **Не могу управлять должным образом при помощи пульта ДУ.**

Убедитесь, что кабель RI подсоединен к интегрированному усилителю должным образом. Убедитесь, что все компоненты подсоединены правильно и что переключатель режима **RI MODE** в нужном положении (→17).

### **Внешние компоненты**

#### **Отсутствует звук от подсоединенного устройства.**

- Убедитесь, что выбран правильный входной источник (→23).
- Убедитесь, что аналоговый аудио кабель подсоединен правильно (→14).

### **Шина управления RI не работает как надо**

- Убедитесь, что все компоненты подсоединены правильно и что переключатель режима **RI MODE** в нужном положении (стр. 15 - 17).

- Убедитесь, что все переключатели на задней панели установлены в нужное положение.
- Если сменить установку, пока усилитель находится в режиме Standby, то она не будет активирована. Для того, чтобы сменить установку, сначала включите свой усилитель.
- Метод подсоединения может меняться в зависимости от подключаемого устройства. Смотрите раздел про **RI** соединение в инструкции на устройство.

#### **Искажен звук от проигрывателя грампластинок.**

- Если ваш проигрыватель грампластинок имеет встроенный усилитель-фонокорректор, подсоедините его к другим аналоговым входам, таким как **LINE IN**.
- Если ваш проигрыватель грампластинок не имеет встроенного усилителя-фонокорректора, подсоедините проигрыватель к входу **PHONO** (→19).
- Убедитесь, что подсоединен провод заземления. В противном случае, он может издавать слышимый фон или помеху.

#### **Пульт дистанционного управления (ДУ)**

##### **Не работает должным образом пульт ДУ.**

- Убедитесь, что батареи были установлены в правильной полярности +/- (→7).
- Замените обе батареи на новые. (Не смешивайте различные типы батарей или новые батареи со старыми.)
- Пульт ДУ находится слишком далеко от интегрированного усилителя, либо существует препятствие между ними (→7).
- Датчик дистанционного управления интегрированного усилителя подвергается яркому освещению (солнечному или от люминесцентной лампы инверторного типа).
- Интегрированный усилитель расположен за дверцами цветного стекла в стойке или шкафу.

Компания Onkyo не отвечает за ущерб (такой, как стоимость проката CD) в результате неудачных записей, обусловленных неисправностью устройства. Перед тем, как вы записываете важную информацию, убедитесь, что материал будет записан правильно.

Интегрированный усилитель содержит микрокомпьютер для обработки сигнала и управления функциями. В очень редких случаях, сильные помехи от внешнего источника или статическое электричество могут вызвать его зависание. Если это маловероятное событие случается, отсоедините сетевой шнур от стенной розетки, подождите не менее 5 секунд и затем вставьте штеккер снова.

Перед отсоединением сетевого шнура из стенной розетки, переведите интегрированный усилитель в ждущий режим.

Если в режиме покоя крышка усилителя слишком горячая, значит вентиляция должна быть улучшена.

## **Страница 28**

### **Технические характеристики**

#### **A-9050**

##### **Номинальная выходная мощность**

(стерео):

(Североамериканская модель)

(FTC) 75 Вт минимум непр. мощности на канал на 8 Ом, нагружены 2 канала на 1 кГц, при макс. THD 0,08%,

(FTC) 65 Вт минимум непр. мощности на канал на 4 Ом, нагружены 2 канала на 1 кГц, при макс. THD 0,08%,

(Европейская модель)



(IEC) 2 канала × 75 Вт на 8 Ом, 1 кГц, 0,05%, нагружены  
2 канала при макс. THD 0,08%,

**Максимальная эффективная выходная мощность**

**Общие гармонические искажения плюс шум (THD+N)**

0,08% (при номинальной мощности)

**Коэффициент демпфирования:** 60 (Front, 1 кГц, 8 Ом)

**Входная чувствительность и импеданс (небалансный вход)**

275 мВ/33 кОм (LINE)

4.8 мВ/47 кОм (PHONO MM)

**Номинальный выходной уровень на разъеме RCA и импеданс**

0.275 В / 2.2 кОм (REC OUT)

**Перегрузка входа Phono:**

100 мВ (MM, 1 кГц, 0,5 %)

**Диапазон частот**

10 Гц – 100 кГц/ +1 дБ, -3 дБ , (LINE1)

**Параметры регулировки тембра**

±14 дБ, 80 Гц (BASS)

±14 дБ, 10 кГц (TREBLE)

+0 дБ, -14 дБ (BALANCE)

+8 дБ, 80 Гц (PM.BASS)

**Отношение сигнал/шум**

110 дБ (LINE, взвеш. IHF-A)

80 дБ (PHONO MM, IHF-A)

**Импеданс AC**

4 Ом – 16 Ом

**Сетевое питание:** переменный ток 230 В, 50 Гц

**Потребляемая мощность:** 160 Вт

**Потребляемая мощность на холостом ходу:** 50 Вт

**Потребляемая мощность в ждущем режиме Standby:** 0,3 Вт

**Габаритные размеры (Ш×В×Г):** 435×139×330.3 мм

**Вес:** 8,2 кг

**Аудио входы**

**Цифровые входы:** Оптический: 1, Коаксиальный: 1

**Аналоговые стереофонические входы**

LINE 1, LINE 2, LINE 3, LINE 4, LINE 5, PHONO

**Аудио выходы**

Аналоговые выходы: LINE OUT, PRE OUT

Выход на сабвуфер: 1

Выходы на акустические системы: SP-A, B

Выходы на наушники: 1 (диаметр 6,3 мм)

## **Другие**

RI: 1

## **Технические характеристики**

### **A-9030**

#### **Номинальная выходная мощность**

(стерео):

(IEC) 2 канала × 65 Вт на 8 Ом, 1 кГц, нагружены 2 канала при макс. THD 0,08%,  
(Азиатская модель)

#### **Максимальная эффективная выходная мощность**

(JEITA) 2 канала × 80 Вт на 4 Ом, 1 кГц, нагружены 2 канала

#### **Общие гармонические искажения плюс шум (THD+N)**

0,08% (при номинальной мощности)

**Коэффициент демпфирования:** 60 (Front, 1 кГц, 8 Ом)

#### **Входная чувствительность и импеданс (небалансный вход)**

275 мВ/33 кОм (LINE)

4.8 мВ/47 кОм (PHONO MM)

#### **Номинальный выходной уровень на разъеме RCA и импеданс**

0.275 В / 2.2 кОм (REC OUT)

#### **Перегрузка входа Phono:**

100 мВ (MM, 1 кГц, 0,5 %)

#### **Диапазон частот**

10 Гц – 100 кГц/ +1 дБ, -3 дБ, (LINE1)

#### **Параметры регулировки тембра**

±14 дБ, 80 Гц (BASS)

±14 дБ, 10 кГц (TREBLE)

+0 дБ, -14 дБ (BALANCE)

+8 дБ, 80 Гц (PM.BASS)

#### **Отношение сигнал/шум**

105 дБ (LINE, взвеш. IHF-A)

80 дБ (PHONO MM, IHF-A)

#### **Импеданс AC**

4 Ом – 16 Ом

**Сетевое питание:** переменный ток 230 В, 50 Гц

**Потребляемая мощность:** 135 Вт

**Потребляемая мощность на холостом ходу:** 35 Вт

**Потребляемая мощность в ждущем режиме Standby:** 0,3 Вт

**Габаритные размеры (Ш×В×Г):** 435×139×330.3 мм

**Вес: 7,4 кг**

### **Аудио входы**

#### **Аналоговые стереофонические входы**

LINE 1, LINE 2, LINE 3, LINE 4, LINE 5, PHONO

### **Аудио выходы**

Аналоговые выходы: LINE OUT

Выход на сабвуфер: 1

Выходы на акустические системы: SP-A, B

Выходы на наушники: 1 (диаметр 6,3 мм)

### **Другие**

**RI: 1**

Параметры и функциональные возможности изменяются без предварительного уведомления.

страница 32

#### **ONKYO CORPORATION**

2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN Tel: 072-831-8023 Fax: 072-831-8163 <http://www.onkyo.com/>

#### **ONKYO U.S.A. CORPORATION**

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A. Tel: 800-229-1687, 201-785-2600 Fax: 201-785-2650 <http://www.us.onkyo.com/>

#### **ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH**

Liegnitzerstrasse 6, 82194 Grobenzell, GERMANY Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4208-213 <http://www.eu.onkyo.com/>

#### **ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH UK Branch**

The Coach House 81A High Street, Marlow, Buckinghamshire, SL7 1AB, UK Tel: +44-(0)1628-473-350 Fax: +44-(0)1628-401-700

#### **ONKYO CHINA LIMITED**

Unit 1033, 10/F, Star House, No 3, Salisbury Road, Tsim Sha Tsui Kowloon, Hong Kong. Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039 <http://www.onkyochina.com/>

#### **ONKYO CHINA PRC**

1301, 555 Tower, No.555 West NanJin Road, Jin an, Shanghai, China 200041, Tel: 86-21-52131366 Fax: 86-21-52130396 <http://www.cn.onkyo.com/>

Домашняя Интернет-страница: <http://www.onkyo.com>

SN 29401270

(c) 2012 Onkyo Corporation, Япония. Все права зарезервированы.